

CE131

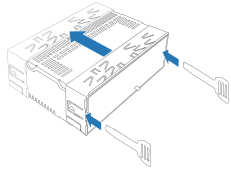


EN Quick start guide
ES-AR Guía de inicio rápida
PT-BR Guia de início rápido
ZH-TW 快速啟用指南
ZH-CN 快速启用指南

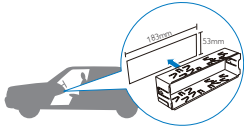
PHILIPS



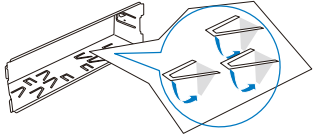
①



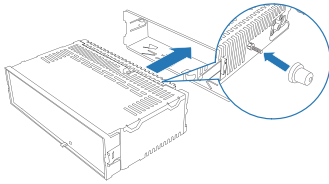
②



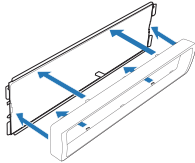
③



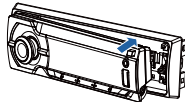
④



⑤

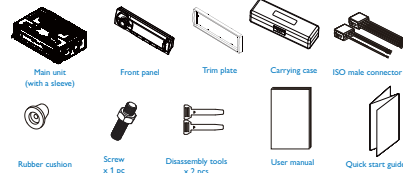


⑥

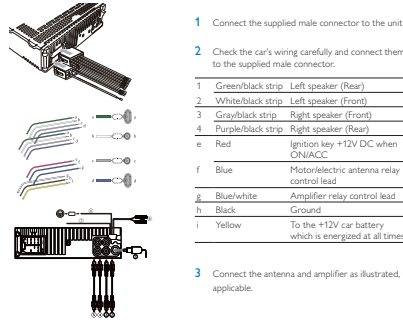


Quick start guide

What's in the box



Connect wires: ISO male connectors

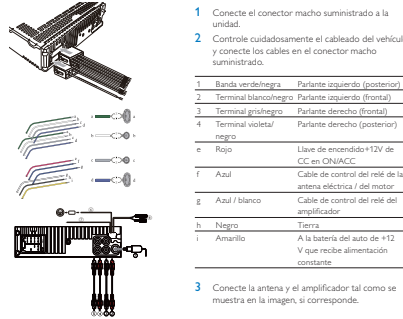


Guía de inicio rápida

Contenido de la caja



Conexión de los cables: conectores ISO macho



Turn on

- To turn on the unit,
- Press **⏻**.
- To turn off the unit,
- press and hold **⏻** until the unit is turned off.

Select country/region

- Press **⏻** to turn on the unit.
→ **[SELECT OPERATING REGION]** is displayed.
- Rotate **⏻** to select an option:
 - [USA]** (United States)
 - [EUR]** (Western Europe)
 - [RUS]** (Russia)
 - [AUS]** (Australia)
 - [EAS]** (Middle East)
 - [ASI]** (Asia Pacific)
 - [JAP]** (Japan)
 - [LAT]** (Latin America)
- Press **⏻** to confirm.

Set clock

- Press **MENU** repeatedly until current time is flashed.
- Rotate **⏻** to set hour.
- Press **⏻** to confirm.
- Rotate **⏻** to set minute.
- Press **⏻** to confirm.

Listen to radio

- Press **SOURCE** repeatedly to select radio mode.
→ Presione **⏻** repeatedly to select band: **[FM1]**, **[FM2]**, **[FM3]**, **[AM1]**, or **[AM2]**.
- Press and hold **⏻** or **▶▶** to tune to a radio station manually.
→ The radio station is broadcast.
→ To search for a radio station automatically, press **⏻** or **▶▶**.

Encendido

- Para encender la unidad,
- pulse **⏻**.
- Para apagar la unidad,
- mantenga pulsado **⏻** hasta que la unidad se apague.

Selección el país o región

- Pulse **⏻** para encender la unidad.
→ Aparecerá **[SELECT OPERATING REGION]**.
- Pulse **⏻** para seleccionar una opción:
 - [USA]** (Estados Unidos)
 - [EUR]** (Europa occidental)
 - [RUS]** (Rusia)
 - [AUS]** (Australia)
 - [EAS]** (Medio Oriente)
 - [ASI]** (Pacífico asiático)
 - [JAP]** (Japón)
 - [LAT]** (América Latina)
- Pulse **⏻** para confirmar.

Ajuste del reloj

- Pulse **MENU** varias veces hasta que la hora actual aparezca en la pantalla.
- Gire **⏻** para configurar la hora.
- Pulse **⏻** para confirmar.
- Gire **⏻** para configurar los minutos.
- Pulse **⏻** para confirmar.

Cómo escuchar la radio

- Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el modo de radio.
- Pulse **⏻** o **▶▶** varias veces para seleccionar una banda: **[FM1]**, **[FM2]**, **[FM3]**, **[AM1]** o **[AM2]**.
- Mantenga pulsado **⏻** o **▶▶** para sintonizar una emisora de radio manualmente.
→ Se emitirá la estación de radio.
→ Para buscar una emisora de radio automáticamente, pulse **⏻** o **▶▶**.

Store stations automatically

- In Radio mode, press and hold **⏻** until **[STORE - - -]** is displayed.
- Press **⏻** to confirm.
→ The six strongest stations of the selected band are saved in preset channel automatically.

Store stations manually

- Tune to a station that you want to store.
- Press a numeric button for 3 seconds.
→ The station is saved in the selected channel.

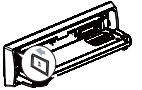
Play from USB

- Slide the USB socket cover marked **▶▶** to the left.
- Insert the USB device into the USB socket.
→ The unit starts to play from the USB device automatically.



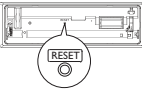
Insert a card

- Press **▶▶** to release the panel.
- Insert the card into the card slot.
- Close the front panel.
→ The unit starts playing from the card automatically.



Reset

- You can reset the unit to its default setting.
- Detach the front panel.
 - Press the reset button by using a ball-point pen or a similar tool.
→ Preset adjustments such as preset channels and sound adjustments are erased.



Guarde las emisoras automáticamente

- En el modo de radio, mantenga pulsado **⏻** hasta que **[STORE - - -]** aparezca en la pantalla.
- Pulse **⏻** para confirmar.
→ Se guardarán automáticamente las seis emisoras más potentes de la banda seleccionada en los canales presintonizados.

Guarde las emisoras manualmente

- Sintonice la emisora que desea almacenar.
- Mantenga pulsado un botón numérico durante 3 segundos.
→ La emisora se guardará en el canal seleccionado.

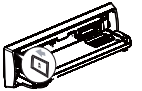
Reproducción desde un dispositivo USB

- Deslice la cubierta de la toma USB **▶▶** hacia la izquierda.
- Introduzca el dispositivo USB en el puerto USB.
→ La unidad comenzará a reproducir el contenido del dispositivo USB automáticamente.



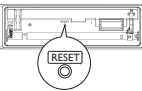
Introducción de una tarjeta

- Pulse **▶▶** para liberar el panel.
- Introduzca la tarjeta en la ranura para tarjetas.
- Cierre el panel frontal.
→ La unidad comenzará a reproducir el contenido de la tarjeta automáticamente.



Reestablecer

- Puede restablecer los valores predeterminados de la unidad.
- Extraiga el panel frontal.
 - Pulse el botón de restablecimiento con una lapicera o una herramienta similar.
→ Los ajustes preconfigurados, como los canales presintonizados y los ajustes de sonido, se borrarán.



Conteúdo da caixa

Unidade principal (com suporte de fixação)

Panela frontal

Moldura

Estojo para transporte

Conector macho ISO

Suporte de borracha

1 parafuso

2 ferramentas de desmontagem

Manual do usuário

Guia de início rápido

- 1** Insira o conector macho fornecido no aparelho.
- 2** Verifique cuidadosamente a fiação do carro e conecte-a ao conector macho fornecido.

1	Faixa verde/preta	Alto-falante esquerdo (traseiro)
2	Faixa branca/preta	Alto-falante esquerdo (frontal)
3	Faixa cinza/preta	Alto-falante direito (frontal)
4	Faixa rosa/preta	Alto-falante direito (traseiro)
5	Vrm	Chave de ignição +12 V DC na posição ON/VACC.
6	Azul	Fio de controle do relé da antena elétrica/automática
7	Azul/branco	Fio de controle do relé do amplificador
8	Preto	Aterramento
9	Amarelo	Para bateria de carro de +12 V atuada ininterruptamente
- 3** Conecte a antena e o amplificador conforme a ilustração, se aplicável.

包裝內容物

1 將隨附的公接頭連接至裝置。

2 仔細檢查汽車佈線，並將線材連接至隨附的公接頭。

1	綠色/黃色線束	左揚聲器 (後方)
2	白色/黃色線束	左揚聲器 (前方)
3	灰色/黑色線束	右揚聲器 (前方)
4	灰色/黑色線束	右揚聲器 (後方)
a	紅色線束	點火開關 +12V DC，當處於 ON/ACC 狀態時
b	藍色線束	馬達/電動天線/磁器控制引線
g	藍色/白色線束	擴大機/磁器控制引線
h	棕色線束	接地
i	黃色線束	連接至 +12V 汽車電池，隨時進行充電

3 按照說明連接天線與擴大機 (如果適用)。

Para ligar o aparelho,

- Pressione **Ⓢ**.

Para desligar o aparelho,

- Mantenha pressionado **Ⓢ** até desligar o aparelho.

- Pressione **OK** para ligar o aparelho.
↳ **[SELECT OPERATING REGION]** é exibido.
- Gire **OK** para selecionar uma opção:
 - **[USA]** (Estados Unidos)
 - **[EUR]** (Europa Ocidental)
 - **[RUS]** (Rússia)
 - **[AUS]** (Austrália)
 - **[EAS]** (Oriente Médio)
 - **[ASI]** (Pacífico Asiático)
 - **[JAP]** (Japão)
 - **[LAT]** (América Latina)
- Pressione **OK** para confirmar.

- 1 Pressione várias vezes **MENU** até que a hora atual seja exibida.
- 2 Gire **⌚** para ajustar a hora.
- 3 Pressione **⌚** para confirmar.
- 4 Gire **⌚** para ajustar os minutos.
- 5 Pressione **⌚** para confirmar.

- Pressione **SOURCE** várias vezes para selecionar o modo de rádio.
- Pressione várias vezes **ZONE ▲ / ▼** para selecionar a frequência: **[FM1], [FM2], [FM3], [AM1]** ou **[AM2]**.
- Mantenha pressionado **◀◀ ou ▶▶** para sintonizar manualmente uma estação de rádio.
 - ↳ A estação de rádio é transmitida.
 - ↳ Para procurar uma estação de rádio automaticamente, pressione **◀◀ ou ▶▶**.

- 請按 **②**。
- 按住 **②** 直至裝置關閉。

按 **①** 開啟裝置。
 ↳ 畫面顯示 [SELECT OPERATING REGION]。

- 1 重複按 **MENU** 直到目前的時間閃爍。
- 2 旋轉 **⬇** 以設定小時。
- 3 請按 **⏻** 確認。
- 4 旋轉 **⬇** 以設定分鐘。
- 5 請按 **⏻** 確認。

- 1 重複按 SOURCE 選擇收音機模式。
- 2 重複按 ZONE ▲/▼ 設定波段：[FM1]、[FM2]、[FM3]、[AM1] 或 [AM2]。
- 3 按住 ◀◀ 或 ▶▶ 手動調至廣播電台。
 - ↳ 廣播電台即指廣播。
 - ↳ 若要自動搜尋廣播電台，請按 ◀◀ 或 ▶▶。

- 1 No modo de rádio, mantenha pressionado **DBB** até que a mensagem **[STORE - -]** (ARMAZENAMENTO) seja exibida.
- 2 Pressione **Ⓢ** para confirmar:
 - ↳ As seis estações mais fortes da banda selecionada são salvas automaticamente nos canais pré-sintonizados.

- 1 Sintonize a estação que deseja armazenar.
- 2 Pressione um botão numérico por três segundos.
↳ A estação é salva no canal selecionado.

- Deslize a tampa da entrada USB com o símbolo para a esquerda.
- Insira o dispositivo USB na entrada USB.
 O aparelho inicia automaticamente a reprodução do dispositivo USB.

- 1 Pressione para liberar o painel.
- 2 Insira o cartão no slot de cartão.
- 3 Feche o painel frontal.

→ O aparelho inicia automaticamente a reprodução do cartão***.

Você pode restaurar os ajustes padrão de fábrica do aparelho.

- 1 Destaque o painel frontal.
- 2 Pressione o botão de reinicialização usando uma caneta de ponta redonda ou uma ferramenta semelhante.
 - ↳ Ajustes predefinidos, como canais pré-sintonizados e ajustes sonoros, serão apagados.

- 1 在收音機模式中，按住 DBB 直到顯示 [STORE ---]。
- 2 按 確認。
- ↳ 選定波段中訊號最強的六個電台，會自動儲存成為預設頻道。

- 1 調至您想要儲存的電台。
- 2 按住數字按鈕 3 秒鐘。
↪ 此電台將儲存於指定的頻道。

- 1 將指示 的 USB 插頭外蓋向左滑動。
- 2 將 USB 裝置插入 USB 插槽。
- ↓ 將圖繪圖器自動於 USB 裝置播放影像。

- 按 以鬆開面板。
- 將記憶卡插入記憶卡插槽。
- 關上前面板。
↳ 裝置自動開始從記憶卡播放。

您可以將裝置重設為其預設設定。

- 1 拆開前面板。
- 2 使用圓珠筆或類似工具按重設按鈕。
↳ 此時會清除預設頻道、聲音調整等預設調整。

包装盒内物品

1 将随附的接口连接器连接至本装置。

2 仔细检查汽车的导线，然后将它们连接至随附的公连接器。

1	绿色/黑色线	左扬声器 (后置)
2	白色/黑色线	左扬声器 (前置)
3	灰色/黑色线	右扬声器 (前置)
4	红色/黑色线	右扬声器 (后置)
e	黄色	等于 ON/ACC 时，点火开关为 +12V 直流
f	蓝色	扩音带天线中控制线
g	蓝色/白色	扩音带中控制线
h	黑色	接地
i	黄色	连接始终可供电的 +12V 汽车电池

3 如图所示，连接天线和扩音器 (如适用)。

- 要打开装置，
 - 按 **①**。
- 要关闭装置，
 - 按住 **①** 直至装置关闭。

1 按 **①** 启动本装置。
 ➡ 将显示 [SELECT OPERATING REGION]

- 1 反复按 **MENU** 直至当前时间闪烁。
- 2 旋转 **⌚** 设置小时。
- 3 按 **⌚** 确认。
- 4 旋转 **⌚** 设置分钟。
- 5 按 **⌚** 确认。

- 1 反复按 SOURCE (信号源) 选择收音机模式。
- 2 反复按 ZONE ▲/▼ 选择频段: [FM1], [FM2], [FM3], [AM1] 或 [AM2]。
- 3 按住 ◀◀ 或 ▶▶ 手动调谐至电台。
 - ↳ 电台开始广播。
 - ↳ 要自动搜索电台, 请按 ◀◀ 或 ▶▶。

- 在收音机模式下, 按住 **DBB** 直至显示 **[STORE --]**。
- 按 **Ⓢ** 确认。
 - 所选频段中信号最强的 6 个电台将自动保存在预设频道中。

- 1 调谐至想要存储的电台。
- 2 按住数字按钮 3 秒钟。
→ 电台将存储在所选的频道中。

- 1 将带 标记的 USB 插孔盖滑向左侧。
- 2 将 USB 设备插入 USB 接口。
 本装置将自动开始播放 USB 设备中的内容。

- 1 按 打开面板。
- 2 将存储卡插入卡插槽。
- 3 关闭前面板。
↓ 本装置将自动开始播放存储卡中的内容。

您可以将本装置重置为默认设置。

- 1 拆卸前面板。
- 2 使用圆珠笔或类似工具按重置按钮。
↳ 预设频道和声音调节等预设调整将被清除。

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.